

Vorschläge zum Einsatz russischer audio-visueller Medien im Russischunterricht

Spielfilme

Броненосец Потёмкин

Сергей Эйзенштейн, 1925 (Stummfilm, Historienfilm, setzt sich mit den Ereignissen um die erste russische Revolution von 1905 auseinander; entstanden zum 20-jährigen Jubiläum der Revolution von 1905; gilt als bester Film aller Zeiten)

Октябрь

Сергей Эйзенштейн, 1927 (Stummfilm, Historienfilm, setzt sich mit den Ereignissen um die Oktoberrevolution auseinander)

Иван Грозный

Сергей Эйзенштейн, 1945/ 1958 (sowjetisches Historiendrama in zwei Teilen; biographischer Film auf Anordnung Stalins entstanden)

Андрей Рублёв

Андрей Тарковский, 1966 (Historienfilm, philosophisches Melodrama, lose basierend auf der Lebensgeschichte von Андрей Рублёв)

Ностальгия

Андрей Тарковский, 1983 (sowjetisch-italienischer Kunstfilm, der die russische Nostalgie thematisiert)

Кавказкая пленница

Леонид Гайдай, 1967 (sowjetische künstlerische Komödie; humoristischer Film, dessen Handlung sich um die Entführung von Bräuten dreht; eine alte Tradition, die in Teilen des Kaukasus existierte)

Иван Васильевич меняет профессию

Леонид Гайдай, 1973 (fantastische Komödie, Musikfilm, basierend auf Motiven aus dem Theaterstück *Иван Васильевич* von Михаил Булгаков; Handlung dreht sich um einen erfolglosen Erfinder und Wissenschaftler)

Белое солнце пустыни

Владимир Мотыль, 1970 (Tragikkomödie, Eastern: Genre von Abenteuerfilmen in Analogie zu Western, spielt in der Zeit des russischen Bürgerkriegs)

Ирония судьбы или с лёгким паром

Эльдар Рязанов, 1975 (sowjetische Fernsehkomödie in zwei Teilen; Klassiker; Handlung spielt an Silvester, Verwechslungskomödie, Romanze, die gern zu Silvester angesehen wird)



Служебный роман

Эльдар Рязанов, 1977 (sowjetische Komödie (zweiteilig), basiert auf dem Bühnenstück *Сослуживцы* von Эльдар Рязанов und Эмиль Брагинский, romantische Komödie über zwei nicht mehr ganz junge Kollegen, die sich in einander verlieben)

Розыгрыш

Владимир Меньшов, 1976 (Melodram, Schuldrama um einen Streit verschiedener Gruppen innerhalb einer Schulklasse und erste Liebe zwischen Teenagern)

Розыгрыш

Андрей Кудиненко, 2008 (Remake, Jugendfilm, Schuldrama basiert auf der Handlung des Films von 1976)

Москва слезам не верит

Владимир Меньшов, 1979 (Melodram, erhielt 1981 den Oskar für den besten ausländischen Film; Handlung beschreibt das Leben dreier junger Frauen im Moskau der späten 50-iger bis 70-iger Jahre, die sich ein Zimmer in einem Arbeiterwohnheim teilen)

Вам и не снилось

Илья Фрэнз, 1980 (Spielfilm, Melodrama, Jugendfilm, basierend auf der gleichnamigen Novelle von Галина Щербакова; Liebesgeschichte zweier Teenager, Handlung angelehnt an Shakespeares Drama *Romeo and Juliet*, unter Verarbeitung autobiographischer Begebenheiten aus dem Leben der Autorin)

Чучело

Ролан Быков, 1983 (Drama, Jugendfilm, Verfilmung der gleichnamigen Novelle von Владимир Железников, antiheroischer Film über sowjetische Schüler, thematisiert Mobbing in einer Schulklasse vor dem Rahmen des Außenseitertums in einer russischen Kleinstadt)

Иди и смотри

Элем Климов, 1985 (zweiteiliger Kriegsfilm, Drama; spielt in Weißrussland in der Zeit des zweiten Weltkriegs)

Завтра была война

Юрий Кара, 1987 (Drama, Jugendfilm, Verfilmung der gleichnamigen Novelle von Борис Васильев; Handlung thematisiert Jugend zur Zeit der stalinistischen Säuberungen und des zweiten Weltkriegs; Achtung: enthält Szenen z. T. expliziter Gewaltdarstellung)



Собачье сердце

Владимир Бортко, 1988 (zweiteiliger Fernsehfilm in schwarz-weiß bzw. Sepia, basierend auf M. Bulgakovs gleichnamiger Novelle; beschreibt ein pseudowissenschaftliches Experiment eines angesehenen Professors, die Verwandlung eines Hundes in einen Menschen mit Hilfe der Wissenschaft)

Окно в Париж

Юрий Мамин, 1993 (russisch-französische Co-Produktion, zweiteilige Komödie, Phantasmagorie; Handlung: eine russische Schülergruppe steigt mit ihrem etwas verrückten Lehrer durch ein Fenster und landet in Paris)

Утомлённые солнцем

Никита Михалков, 1994 (Melodrama, russisch-französische Co-Produktion, tragische Liebesgeschichte vor dem Hintergrund der stalinistischen Säuberungen; erhielt 1995 den Oskar für den besten fremdsprachigen Film)

Сибирский цирюльник

Никита Михалков, 1998 (Kunstfilm, französisch-russisch-italienisch-tschechische Co-Produktion, nostalgischer Liebesfilm vor dem Hintergrund des zaristischen Russlands unter Alexander III)

Кавказский пленник

Сергей Бодров, 1996 (Spielfilm basierend auf der gleichnamigen Erzählung L. Tolstojs; kasachisch-russische Co-Produktion; Handlung: ein russischer Soldat gerät in Gefangenschaft von Tscherkessen und verliebt sich in eine Tscherkessin, Handlung vor dem Hintergrund des ersten Tschetschenienkrieges angelegt)

Принцесса на бобах

Виллен Новак, 1997 (Melodrama (russisch-ukrainische Co-Produktion; Liebestragikkomödie, moderne Version der Märchen *Aschenbrödel* und *Die Prinzessin auf der Erbse*)

Брат

Алексей Балабанов, 1997 (Drama, neo-noir; Handlung: ein junger Mann legt sich mit der russischen Mafia an)

Брат 2

Алексей Балабанов, 2000 (Drama, Komödie, Fortsetzung von *Брат*)

Русский ковчёк

Александр Сокуров, 2002 (deutsch-russische Co-Produktion; der Film wurde an einem einzigen Tag und in einer einzigen Einstellung in der Eremitage gedreht und schrieb deshalb Filmgeschichte; Handlung: Schauspieler stellen Szenen aus dreihundert Jahren russischer Geschichte nach)



Путер FM

Оксана Бычкова, 2006 (Komödie, Drama; der Film handelt von zwei jungen, etwas ungeschickten Menschen, die Opfer der Umstände und der eigenen Ungeschicklichkeit werden)

Русалка

Анна Меликян, 2007 (Drama, Melodram, fantastische Tragikomödie; Geschichte eines Mädchens mit außergewöhnlichen Fähigkeiten, das mit Hilfe seiner Fähigkeiten andere Menschen vor Unheil bewahrt)

Неадекватные люди

Роман Каримов, 2010 (ironisch-romantische Komödie; Handlung: der Hauptheld siedelt aus der Provinz nach Moskau über und begegnet lauter verrückten Großstädtern)

Как я провел этим летом

Алексей Попогребский, 2010 (Thriller, 2010 Gewinner des Silbernen Bären, thematisiert das Leben bzw. Überleben in der Arktis)

Елена

Андрей Звягинцев, 2011 (Drama, feministischer Film über die Ermächtigung einer Frau, die aus einem traditionellen Leben ausbricht und ihr Schicksal in die eigenen Hände nimmt)

Сердца бумеранг

Николай Хомерики, 2011 (Melodram über einen jungen Mann mit einer zum Tod führenden Herzerkrankung)

Географ глобус пропил

Александр Велединский, 2013 (Drama, Verfilmung des gleichnamigen Romans von Алексей Иванов; Handlung: ein Biologe, der in unglücklicher Ehe lebt, wird als Geographielehrer angestellt und entwickelt trotz Trunksucht eine besondere Beziehung zu seinen Schülern)

Левиафан

Андрей Звягинцев, 2014 (Sozialdrama über den Kampf des Menschen mit höheren Mächten, hier in Form der Korruption der Mächtigen)

Комбинат «Надежда»

Наталия Мещанинова, 2014 (Drama über die Perspektivlosigkeit der Jugend in Norilsk)

Рай

Андрей Кончаловский, 2016 (Kriegsdrama, Handlung spielt in der Zeit des zweiten Weltkriegs in Frankreich)



Аритмия

Борис Хлебников, 2017 (Drama, Thema: unter dem Alltagsstress zerbrechende Beziehungen)

Теснота

Кантемир Балагов, 2017 (Drama vor dem Hintergrund der Tschetschenienkriege)

Как Витька Чеснок вёз Лёху Штыря в дом инвалидов

Александр Хант, 2017 (Kriminalfilm, Drama, Roadmovie; Handlung: in der Hoffnung, die neu eingerichtete Wohnung seines Vaters in Anspruch nehmen zu können, reist ein junger Mann mit ihm durch Russland, um ihn in einem Pflegeheim unterbringen zu können.)

Война Анны

Алексей Федорченко, 2018 (Kriegsfilm, Drama, Handlung spielt in der Ukraine zur Zeit des zweiten Weltkriegs)

Лето

Кирилл Серебренников, 2018 (biographischer Musicalfilm über die Anfänge der Gruppe Кино und Виктор Цой)

Дау

Илья Хржановский, 2019 (biographisches Drama basierend auf den Memoiren von Lew Landaus Ehefrau, Thema: physikalisches Experiment verknüpft mit einer Zeitreise)

Майор Гром и чумный доктор

Олег Трофим, 2021 (erste Realverfilmung eines Comics in Spielfilmlänge; Actionfilm, Abenteuerfilm, Krimi; Handlung: der Film spielt in Sankt Petersburg und erzählt die Geschichte von Polizeimajor Igor Grom, der einen Bürgerwehrmörder in der Maske eines Pestdoktors verfolgt)

Дokumentarfilme

Хэй бро!

Александр Элька, 2018 (Dokumentarfilm, Roadmovie über die Anfangszwanzigjährigen aus der Rapperszene)

Колыма родина нашего страха

Юрий Дудь, 2019 (Dokumentarfilm; Fahrt entlang der Trasse nach Kolyma, die von den Opfern der stalinistischen Säuberungen gebaut wurde; Dud' interviewt Menschen, die er entlang der Trasse trifft und spricht mit ihnen über die Geschichte der Trasse; Beweggrund für die Arbeit an diesem Film war für Dud', dass beinahe die Hälfte der 18-24 jährigen Menschen im heutigen Russland noch nie von den stalinistischen Säuberungen gehört hat.)

Zeichentrickfilme/ Puppentrickfilme

Крокодил Гена

Роман Качанов, 1969 (Kurzfilm, Puppentrickfilm, Märchen, basierend auf der Kindernovelle *Крокодил Гена и его друзья* von Эдуард Успенский)

Винни-Пух

Фёдор Хитрук, 1969 (Zyklus von Zeichentrickfilmen nach dem Kunstmärchen von A. A. Milne mit dem Titel *Winnie the Pooh*)

Винни-Пух идёт в гости

Фёдор Хитрук, 1971

Винни-Пух и день забот

Фёдор Хитрук, 1972

Малыш и Карлсон

Борис Степанцев, 1968 (Zeichentrickfilm nach Motiven der gleichnamigen Märchenrollogie von Astrid Lindgren)

Карлсон вернулся

Борис Степанцев, 1970 (Zeichentrickfilm, Verfilmung des zweiten Teils von Astrid Lindgrens Karlson Geschichten)

Ёжик в тумане

Юрий Норштейн, 1975 (Trickfilm basierend auf der gleichnamigen Märchenovelle von Сергей Козлов; Handlung: der Igel, welcher zum Bärchen zu Besuch gehen möchte, verläuft sich im Nebel und gerät in eine wundersame Märchenwelt)

Мы не можем жить без космоса

Константин Бронзит, 2014 (Kurzfilm, fantastische Komödie, Abenteuerfilm, Kriminalfilm, 2016 für den Oskar für den besten animierten Kurzfilm nominiert)

Serien

Шторм

Борис Хлебников, Premiere 2015 (Drama, Kriminalserie. Nach dem Einsturz eines schlecht gebauten Sportpalastes, beginnt ein Ermittler mit Korruptionsermittlungen, verstrickt sich jedoch zusehends selbst in kriminelle Machenschaften, um das Leben seiner todkranken Frau zu retten.)



Консультант

Алексей Рудаков, Дмитрий Коробкин, Premiere 2017 (Krimiserie und Sittengemälde Russlands Anfang der 90-er. Die Serie begleitet einen Psychiater/Profiler bei der Arbeit. Die erste Staffel orientiert sich am Leben Andrei Romanowitsch Tschikatilos, eines sowjetischen Serienmörders, dem zwischen 1978 und 1990 nachweislich 53 Menschen zum Opfer fielen.)

Частица вселенной

Алёна Званцова, Premiere 2018 (Psychodrama, Melodram; Handlung stellt Einfluss persönlicher psychologischer Krisen auf die internationale Raumfahrt dar)

Лучше, чем люди

Александр Кессель. Premiere 2018. (Science Fiction Fernsehserie. Die erste russische Serie die bei Netflix als "Netflix Original" lief. Sie geht der Frage nach, was Menschen zu Menschen macht und ob Roboter ein Segen oder ein Fluch sind.)

Мылодрама

Илья Куликов, Premiere 2019 (Komödie über einen Tankstellenbesitzer der unerwartet zum Direktor eines Fernsehsenders wird und wider Erwarten eine erfolgreiche Fernsehserie produziert)

Мир! Дружба! Жвачка!

Илья Аксёнов, Антон Фёдоров, Premiere 2020 (Drama, Thema: Erwachsenwerden in den 90-iger Jahren in Russland)

Последний министр

Роман Волобуев, Premiere 2020 (Komödie über einen anfänglich unfähigen Minister, der auf seiner bedeutungslosen Position ungeahnte Betriebsamkeit entwickelt und damit die Aufmerksamkeit des ganzen Landes auf sich zieht)

257 причин чтобы жить

Максим Свешников, Premiere 2020 (Drama, Komödie um eine junge Frau die eine Krebsdiagnose erhält)

Videoblogs

вДудь

Юрий Дудь, Артём Нечаев, begonnen im Jahr 2017 (Interviewformat, das sich durch kritische Interviews mit Personen aus Politik und Zeitgeschichte auszeichnet)

The Люди

Антон Лядов, begonnen im Jahr 2017 (Interviewformat und Reiseblog über verschiedene Länder)

Ostorožno, Sobčak!

Ксения Собчак, begonnen im Jahr 2019 (Interviewformat, Youtube Show, die vor allem Interviews der Journalistin Ksenija Sobtschak zeigt.)

Videomaterialien für den Unterricht

Твои сибирские каникулы: 5910 Abonnenten Урок 1. Привет! / How to say HELLO/ GOODBYE in Russian

<https://www.youtube.com/watch?v=aULT8HOVsHM&list=PLP9FCewSIbKqfOmR7t8wieMb4wnhictuv>

Start einer kleinen Einführungsserie ins Russische mit zahlreichen Alltagssphrasen, langsam und deutlich gesprochen von verschiedenen Muttersprachlern

Didaktische Literatur zur Arbeit mit Filmen

Alley, Maria, Merrill, Jason, Mikhailova, Julia (2009): *Animation for Russian Conversation*.

Binder, Eva; Gierzinger, Georg (2009): „Die Rückkehr des Vaters. Männliche Rollenbilder im russischen Film am Beispiel von "Vozvrascenie"“. In: *Praxis Fremdsprachenunterricht. Russisch 6/2009*, S.49-54.

Binder, Eva; Kaltseis Magdalena (2020): „Odessa 2014: Alternative News and Atrocity Narratives on Russian TV“ In: »Truth« and Fiction (S.185-210) DOI:[10.14361/9783839446508-011](https://doi.org/10.14361/9783839446508-011)

Kaltseis, Magdalena (2017): „АНТИЗАПАДНАЯ РИТОРИКА НА РОССИЙСКОМ ТЕЛЕВИДЕНИИ: АНАЛИЗ ТОК-ШОУ «ПОЕДИНОК»“
Projekt: [Anti-western rhetoric on Russian television](https://www.researchgate.net/publication/320330947_Magdalena_Kaltsajs_ANTIZAPADNAA_RITORIKA_NA_ROSSIJSKOM_TELEVIDENII_ANALIZ_TOK-SOU_POEDINOK).
https://www.researchgate.net/publication/320330947_Magdalena_Kaltsajs_ANTIZAPADNAA_RITORIKA_NA_ROSSIJSKOM_TELEVIDENII_ANALIZ_TOK-SOU_POEDINOK

Kaltseis, Magdalena (2019): „TV-Talkshows und ihr authentisches Potenzial für den Russischunterricht“ DOI:[10.15203/3187-11-5-13](https://doi.org/10.15203/3187-11-5-13). Konferenz: *Innsbrucker Beiträge zur Fachdidaktik 4*.

Kaltseis, Magdalena (2019): “Cold And Distant Or Hearty And Human? The Visual Portrayal Of Vladimir Putin On Russian Television“ DOI:[10.1111/j.1460-2466.2007.00362.x](https://doi.org/10.1111/j.1460-2466.2007.00362.x)

Kaltseis, Magdalena (2019): “Politische Talkshows in Russland (Political talk shows in Russia)”
<https://www.dekoder.org/de/gnose/politische-talkshows-posner-kisseljow>

Kolodzy, Elke (2017): „"YouTube"-Filme mit Aufgaben versehen“. In: *Praxis Fremdsprachenunterricht. Russisch 14/2017*, S.12-14.

Pesotska, Yana (2010): Arbeit mit dem Zeichentrickfilm "Prosto tak". In: *Praxis Fremdsprachenunterricht. Russisch 07/2010*, S.10-7.

Poli, Olga (2021): *Как работать с короткометражными фильмами на уроках РКИ?*
<https://www.youtube.com/watch?v=fPFWJqtWczA>



Schmidt, Kristina (2016): „Typisch russisch vs. typisch deutsch?: Der Film "Na more!" und der Umgang mit Stereotypen im Russischunterricht.“ In: *Praxis Fremdsprachenunterricht. Russisch*, 13/2016, S.10-11.

Schramm, Ella (2016): "Seledka pod vsuboj¹": Entwicklung des Hör-Seh-Verstehens in der Sek I. In: *Praxis Fremdsprachenunterricht. Russisch*, 13/2016, S.4-6.

Weitere methodische Quellen bzw. Materialsammlungen online

<https://metodika-rki.livejournal.com/168021.html>

<https://ru.islcollective.com/ruskii-rki-rabochie-listy/leksika/kino>

<https://www.eduneo.ru/korotkie-autentichnye-videomaterialy-na-zanyatijax-rki/>

<https://www.jstor.org/stable/43669811>

https://www.rki.today/2020/06/blog-post_30.html

1 [sic] Titel so im Onlinekatalog der Universität Regensburg ausgewiesen